

50 Cities – 50 Traces

50 Städte – 50 Spuren

Klaudia Dietewich





50 CITIES 50 TRACES

One world without nuclear weapons

Content Inhalt

8	The Project/The Artwork	Das Projekt/Die Kunst
10	Project Partner	Die Projektpartner
12	Preface	Vorwort Belit Onay
14	Protest against forgetting	Protest gegen das Vergessen Dr. Raimund Menges
24	A world without nuclear weapons	Eine Welt ohne Atomwaffen Sabine Tegtmeyer-Dette
28	Traces	Spuren
62	Mayor's statements	Bürgermeister*innen Statements
98	Exhibition schedule/Impressions	Ausstellungskalender/Impressionen
104	Found Trace	Vorgefundene Spur Stefan Renner
138	Artist's statement	Über meine Arbeit Klaudia Dietewich
140	Curriculum Vitae	
142	Exhibition views	Ausstellungsansichten
144	Acknowledgements	Danksagungen
146	Imprint	Impressum

The Project

50 Cities – 50 Traces – Against traceless oblivion is an international art and peace project to commemorate the 50th anniversary of the Treaty on the Nonproliferation of Nuclear Weapons signed by the nuclear-weapon states USA, the former Soviet Union, and Great Britain in 1968.

The artistic concept of 50 Cities – 50 Traces was to juxtapose individual traces from 50 Mayors for Peace cities, highlighting their diversity and beauty and the daily life taking place therein. The exhibition was conceived as an invitation to respect and preserve the world's visible remainders, which are bearers of memory, as an appeal against the destruction of our cities, against the deployment of nuclear weapons – thus supporting the core idea behind the Mayors for Peace movement: "Cities are not targets."

From 2018 through 2020, which marks the 50th anniversary of the ratification of the Nuclear Nonproliferation Treaty, the exhibition traveled to Mayors for Peace cities in cooperation with local peace activities with its final station at the United Nations Headquarter in New York for the 2020 NPT Review Conference, which was cancelled due to Covid19 pandemic.

The Artwork

Since time immemorial, cities and streets have always been the lifelines of every society, in every civilization. They are a central arena of life, drenched in memories. They connect people, places, countries, cultures. They are the settings for encounters, collisions, accidents, dramas, and stories – life itself. Streets and places change, erode, are damaged, repaired, painted, marked by traces that reveal something about those who left them, telling stories or conjuring images of the places in which they are found.

Traces are the photographic subject of the Stuttgart based artist Klaudia Dietewich. She is interested in the subtle aesthetics of daily life's relics, which in one way or another reflect the condition of our world. Much like an archeologist, she searches for her subjects in urban and industrial spaces. Seeing authentic beauty in the patched, the overlooked, the forgotten, she is drawing parallels from the gradual disappearance of motifs to our own existence.

Her found objects are fragments and pieces that are nonrepresentational, but that call to mind memories, associations, and narratives. As a distillation of life lived, the works raise the question of what remains of us and of the world as we know it.

Das Projekt

50 Cities – 50 Traces – Gegen das spurlose Vergessen war ein internationales Kunst und Friedensprojekt zum 50. Jahrestag des Vertrags über die Nichtverbreitung von Kernwaffen, der 1968 von den Atomwaffenstaaten USA, der ehemaligen Sowjetunion und Großbritannien unterzeichnet wurde.

Das künstlerische Konzept von 50 Cities – 50 Traces besteht darin, verschiedene Spuren aus 50 Mayors for Peace Städten nebeneinander zu stellen, um deren Vielfalt und Schönheit zu verdeutlichen mitsamt dem täglichen Leben, das sich dort abspielt. Das Projekt versteht sich als Einladung, die sichtbaren Spuren in der Welt, die Träger von Erinnerungen sind, zu respektieren und zu bewahren und ist ein Appell gegen die Zerstörung unserer Städte, gegen den Einsatz von Atomwaffen. Es unterstützt damit den Kerngedanken der Mayors for Peace Bewegung: „Städte sind keine Ziele“.

Von 2018 bis 2020, dem 50. Jahrestag der Ratifizierung des Atomwaffensperrvertrags, reiste das Ausstellungsprojekt in Kooperation mit lokalen Friedensinitiativen in Mayors for Peace Städte weltweit. Die letzte Station sollte die Überprüfungskonferenz des Atomwaffensperrvertrages 2020 im Hauptquartier der Vereinten Nationen in New York sein, die aufgrund der Covid-19 Pandemie abgesagt wurde.

Die Kunst

Städte und Straßen sind seit alters her die Lebensadern jeder Gesellschaft, jeder Zivilisation. Sie sind ein zentraler Schauplatz des Lebens, getränkt mit Erinnerungen. Sie verbinden Menschen, Orte, Länder, Kulturen. Hier ereignen sich Begegnungen, Zusammenstöße, Unfälle, Dramen und Geschichten spielen sich ab – das Leben selbst. Und Straßen verändern sich, sie nutzen sich ab, sie werden beschädigt, repariert, bemalt, gekennzeichnet. Spuren finden sich hier, die etwas über ihre Verursacher verraten, die Geschichten erzählen und Bilder erzeugen von den Orten, an denen sie gefunden wurden.

Klaudia Dietewich fotografiert Spuren. Ihr Interesse gilt der subtilen Ästhetik von im Alltag entstandenen Relikten, die auf die eine oder andere Weise den Zustand unserer Welt spiegeln können. Wie eine Archäologin durchsucht und erforscht sie urbane und industrielle Räume und entdeckt im Geflickten, Übersehenen und Vergessenen das eigentlich Schöne und im allmählichen Verschwinden der Motive eine Parallele zu unserer eigenen Existenz.

Ihre „Wegstücke“ sind Überreste unserer Kultur, grafische Schätze, die, obwohl ganz ungegenständlich, Erinnerungen wachrufen und Assoziationen wecken: Sie werden zu Projektionsflächen der Einbildungskraft. Als „Kondensat gelebten Lebens“ stellen sie die Frage, was bleibt von uns und von der Welt, wie wir sie kennen.

Welcome

Belit Onay
Mayor of the State Capitol Hanover

Since February 24, 2022, the world as we have known it before is a thing of the past. With Russia's invasion of Ukraine in violation of international law, war has returned to Europe, destroying the previous European peace and security order. Nuclear threats by Russia accompany this brutal war. On the first anniversary of the outbreak of this war, the mayors of Hiroshima and Nagasaki therefore issued an impressive appeal. It says: "The danger of another Hiroshima or Nagasaki is approaching threatening today. As representatives of the Mayors for Peace network, which includes mayors of municipalities – as direct representatives of the citizens – as well as the two mayors of the cities hit by nuclear bombs, we raise our voices loudly as a sign of protest and declare the following: Nuclear weapons must never be used. The only guarantee of protecting humanity and the planet from the threat of nuclear weapons is the complete abolition of these weapons." (Source: www.mayorsforpeace.org)

As Hiroshima's twin city, the state capital of Hanover holds a special responsibility for peace. Since 1983, the city has been a member of the Mayors for Peace alliance, which comprises more than 8,200 cities worldwide. In Germany, 850 cities and municipalities have joined the network so far. Hanover assumes the role of Vice President, Executive City and Lead City for Germany in the alliance. Three tasks characterize the network: the commitment to the abolition of nuclear bombs, peace education for future generations, and the shaping of peaceful and sustainable coexistence in the municipalities.

But it is also clear that cities can at best raise awareness for the necessity of disarmament of nuclear weapons. They can offer

platforms for dialogue and be sound amplifiers for their inhabitants and councils. In a network, one voice becomes thousands, and ignoring becomes listening. With broad public relations work, exhibitions, international youth encounters, participation in international conferences, and intensive networking within the framework of the European Chapter of Mayors for Peace, Hanover is therefore lobbying for the three main issues of the alliance at national, European, and international levels. Through their involvement in the Mayors for Peace network, municipalities thus make an important contribution within city diplomacy to the preservation of peace in the world.

And this commitment is highly topical: according to expert estimates, the nuclear powers still have around 12,700 nuclear weapons at their disposal. In order to put this global nuclear threat in the public eye in a very special way, the city of Hanover, as part of its peace work in the Mayors for Peace network, was delighted to support the exhibition "50 Cities – 50 Traces – A World without Nuclear Weapons" by Stuttgart artist Klaudia Dietewich in various ways. The 50 panels of the exhibition stand, as it were, for the individual beauty of each of the 50 participating cities, which tell their story with a photographed trace, a fragment, or a visual element, and advertise a livable (survivable) future. Wars, on the other hand, destroy these traces, leaving nothing but destruction. The documentation of the exhibition "50 Cities – 50 Traces" is therefore a lasting reminder to preserve peace and at the same time an appeal to abolish the greatest threat to humanity – nuclear weapons – and thus save the world from an unimaginable humanitarian catastrophe.

Grußwort

Belit Onay
Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Hannover

Seit dem 24. Februar 2022 ist die Welt wie wir sie zuvor kannten Vergangenheit. Mit dem völkerrechtswidrigen russischen Überfall auf die Ukraine ist der Krieg nach Europa zurückgekehrt, die bisherige europäische Friedens- und Sicherheitsordnung zerstört. Nukleare Drohgebärden Russlands begleiten diesen brutalen Krieg. Zum ersten Jahrestag des Kriegsausbruchs veröffentlichten die Bürgermeister von Hiroshima und Nagasaki daher einen eindrucklichen Appell. Darin heißt es: „Die Gefahr eines erneuten Hiroshima oder Nagasaki rückt heute bedrohlich nahe. Als Vertreter des Netzwerks Mayors for Peace, dem Bürgermeister*innen von Kommunen – als direkte Vertretung der Bürger*innen – sowie die beiden Bürgermeister der von Atombomben getroffenen Städte angehören, erheben wir als Zeichen des Protests laut unsere Stimmen und erklären Folgendes: Nuklearwaffen dürfen niemals zum Einsatz kommen. Die einzige Garantie zum Schutz der Menschheit und des Planeten vor der Bedrohung durch Nuklearwaffen ist die vollständige Abschaffung dieser Waffen.“ (Quelle: www.mayorsforpeace.org)

Die Landeshauptstadt Hannover steht als Partnerstadt Hiroshimas in einer besonderen Friedensverantwortung. Seit 1983 ist die Stadt Mitglied im weltweit mehr als 8.200 Städte umfassenden Bündnis der Mayors for Peace. In Deutschland haben sich bisher 850 Städte und Gemeinden dem Netzwerk angeschlossen. Hannover nimmt die Rolle einer Vizepräsidentin, Exekutivstadt und Lead City für Deutschland in dem Bündnis wahr. Drei Aufgaben prägen das Netzwerk: Der Einsatz für die Abschaffung der Atombomben, Friedenspädagogische Angebote für die nachfolgenden Generationen, die Gestaltung eines friedlichen und nachhaltigen Zusammenlebens in den Kommunen.

Klar ist aber auch: Städte können nur ein Bewusstsein für die Notwendigkeit der Abrüstung von Atomwaffen herstellen, sie können Dialogplatt-



formen bieten und Schallverstärker ihrer Einwohner*innen und Räte sein. Im Verbund werden so aus einer Stimme tausende, und aus Weggören wird Hinhören. Mit einer breiten Öffentlichkeitsarbeit, Ausstellungen, internationalen Jugendbegegnungen, der Teilnahme an internationalen Konferenzen und einer intensiven Vernetzung im Rahmen des European Chapters der Mayors for Peace betreibt Hannover deshalb Lobbyarbeit für die drei Hauptthemen des Bündnisses auf nationaler, europäischer und internationaler Ebene. Durch ihren Einsatz im Netzwerk der Mayors for Peace leisten Kommunen so einen wichtigen Beitrag innerhalb der Städtediplomatie zur Bewahrung des Friedens in der Welt.

Und dieses Engagement hat eine hohe Aktualität: Denn noch immer verfügen die Atomkräfte nach Schätzungen von Expert*innen über rund 12.700 Atomwaffen. Um auf eine ganz besondere Art diese weltweite nukleare Bedrohung in den Fokus der Öffentlichkeit zu stellen, hat die Stadt Hannover im Rahmen ihrer Friedensarbeit im Netzwerk der Mayors for Peace die Ausstellung „50 Städte – 50 Spuren / 50 Cities – 50 Traces – Eine Welt ohne Atomwaffen“ der Stuttgarter Künstlerin Klaudia Dietewich sehr gern und in vielfältiger Weise unterstützt. Die 50 Tafeln der Ausstellung stehen gleichsam für die individuelle Schönheit jeder der 50 beteiligten Städte, die mit einer fotografierten Spur, einem Fragment, einem visuellen Element, ihre Geschichte erzählen und für eine (über)lebenswerte Zukunft werben. Kriege hingegen vernichten diese Spuren, hinterlassen nichts als Zerstörung. Die Dokumentation der Schau „50 Städte – 50 Spuren“ ist daher eine nachhaltige Mahnung zum Erhalt des Friedens und zugleich ein Appell, die größte Bedrohung der Menschheit – die Atomwaffen – abzuschaffen und so die Welt vor einer unvorstellbaren humanitären Katastrophe zu bewahren.

Protest gegen das Vergessen

50 STÄDTE 50 SPUREN



Eine Welt ohne Atomwaffen

Das war das zentrale Anliegen von ERIC HOBSBAWM, einem der letzten Universalhistoriker, Brite, geboren 1917. 2012 sprach er darüber mit dem Schweizer Kurator Hans Ulrich Obrist. Hobsbawm sagte: „Ja, es ist wirklich wahr, dass die moderne Gesellschaft, die moderne Wirtschaft im Wesentlichen ohne das Gefühl für die Vergangenheit lebt. Die üblichen Problemlösungsmethoden bedenken nicht die Vergangenheit. Aber für die Menschen und für die Gesellschaft ist die Vergangenheit wichtig. Jeder Einzelne von uns ist in der Vergangenheit verwurzelt, in einer persönlichen Vergangenheit, in einer sozialen Vergangenheit – und weiß das und interessiert sich dafür. Wenn man vergisst, was in der Vergangenheit passiert ist, muss man schlicht die gleichen alten Fehler wieder und wieder begehen.“

Unter dem Titel: „50 Städte – 50 Spuren: Gegen das spurlose Verschwinden“ startete im Januar 2018 ein Staffellauf durch Deutschland, durch Europa und nach Amerika und Asien.

„Cities are not targets“ – Städte sind keine Ziele. Das ist das Kernanliegen der Mayors for Peace. Denn Städte sind die Anker, die Garanten von Kultur und Zivilisation. 3,5 Mrd. Menschen leben heute in Städten. 2050 werden es 7 Mrd. sein. Wer Städte zerstört, vernichtet nicht nur Leben, sondern auch die Kultur und löscht die Erinnerungen aus an die Geschichte und an das, was Menschen erlebten samt allen Spuren und Hinterlassenschaften.

Die Ausstellungen zeigten jeweils 50 wechselnde Spuren aus 50 Mayors for Peace-Mitgliedsstädten, ergänzt durch Statements von zu der Zeit amtierenden Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern von Städten, die zum größten Teil in den Ausstellungen vertreten waren.

„50 Städte – 50 Spuren – Eine Welt ohne Atomwaffen“ war ein künstlerisches Friedensprojekt. Es ging dabei nicht darum, Kriegsspuren oder Gewalt zu zeigen. Davon sehen wir jeden Tag genug in den Nachrichten. Die Idee von 50 Städte – 50 Spuren war vielmehr, anhand der individuellen Spuren aus den Städten, anhand einer ganz eigenen Art von Portraits, auf eine andere als die gewohnte Art und Weise einen künstlerischen Blick zu werfen auf die Vielfalt, auf die Individualität und auf die Schönheit der Städte. Diese Spuren stehen symbolhaft für eine bunte, vielfältige und weltweite Bewegung für den Frieden in Städten und Gemeinden, in denen die meisten dort lebenden Menschen gerade solche mehr oder weniger unbedeutende Spuren hinterlassen, wie sie in den Ausstellungen präsentiert wurden.

Stellt man die Frage nach dem Erinnerungswert, der in den fotografierten Spuren enthalten ist, steht die künstlerische Betrachtung im Vordergrund. Die Stuttgarter Künstlerin Klaudia Dietewich fotografiert Spuren vor allem auf Straßen und Plätzen in Städten und sie nennt diese Spuren „Wegstücke“.

Es sind Momentaufnahmen, die kontinuierlich verblassen, die mehr oder weniger schnell wieder verschwinden, Spuren, die etwas über ihre Verursacher verraten, die Geschichten erzählen und Bilder erzeugen auch von den Orten, an denen sie gefunden wurden.

Diese Spuren wollen Aufforderung sein, die Welt mit ihren Hinterlassenschaften als Erinnerungsträger zu respektieren und zu bewahren. Sie wollen ein Zeichen setzen gegen die Zerstörung unserer Städte, gegen den Einsatz von Atomwaffen und tragen so den Kerngedanken der Bewegung der Mayors for Peace in sich.

Das Interesse der Künstlerin gilt der subtilen Ästhetik von im Alltag entstandenen Relikten, die auf die eine oder andere Weise den Zustand unsrer Welt spiegeln. Wie eine Archäologin durchsucht sie urbane und industrielle Räume. Im Geflickten, Übersehenen und Vergessenen findet sie das eigentlich Schöne und die Parallele vom allmählichen Verschwinden der Motive zu unserer eigenen Existenz.

Ihre Fundstücke sind graphische Schätze, Fragmente und Bruchstücke, die, obwohl ganz ungegenständlich, doch Erinnerungen wachrufen und Assoziationen wecken. Als „Kondensat gelebten Lebens“ stellen sie die Frage: was bleibt von uns und von der Welt, wie wir sie kennen?

Wenn die Betrachter Gegenstände und bildliche Darstellungen zu erblicken glauben, werden die Asphalt- und Wandbilder zu Projektionsflächen der eigenen Einbildungskraft. Das macht ihren rätselhaften Zauber aus.

Dass die Ausstellungen und die Betrachtung der Bilder „zum Nachdenken über Krieg und seine Folgen anregen und ein Bewusstsein schaffen sollten, sich für Frieden, Freiheit und Demokratie einzusetzen“ war Kerngedanke des Projektes.

Dr. Raimund Menges, 2018



Traces

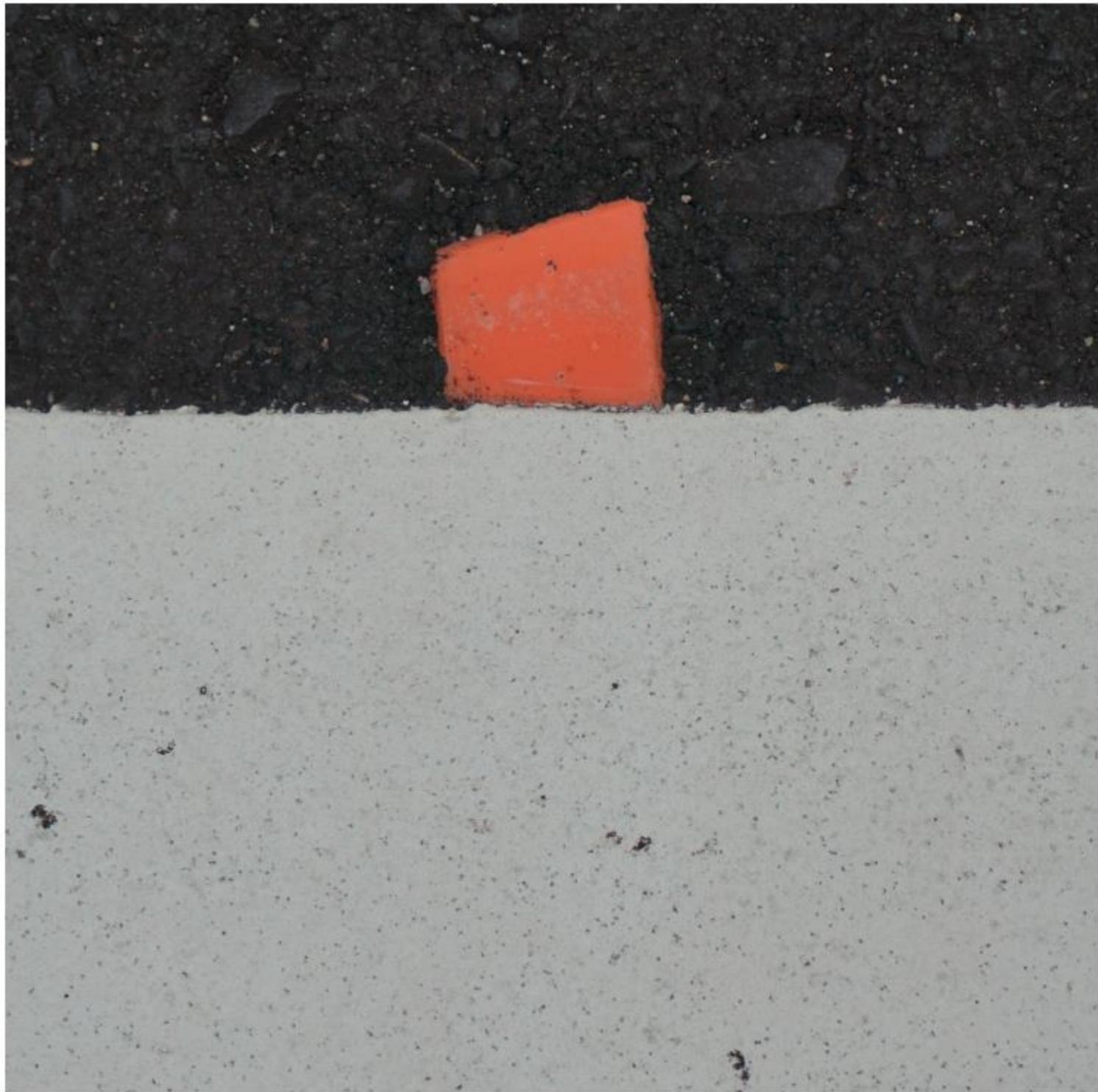
Spuren

Traces are my photographic subject. I'm interested in the subtle esthetics of daily life's relics, which in one way or another reflect the condition of our world. Much like an archeologist, I see authentic beauty in the patched, the overlooked, the forgotten, drawing parallels from the gradual disappearance of motifs to my own existence. My found objects are nonrepresentational fragments and shards that nevertheless call to mind memories, associations, and narratives. As a distillation of life lived, the works raise the question of what remains of us and of the world as we know it.

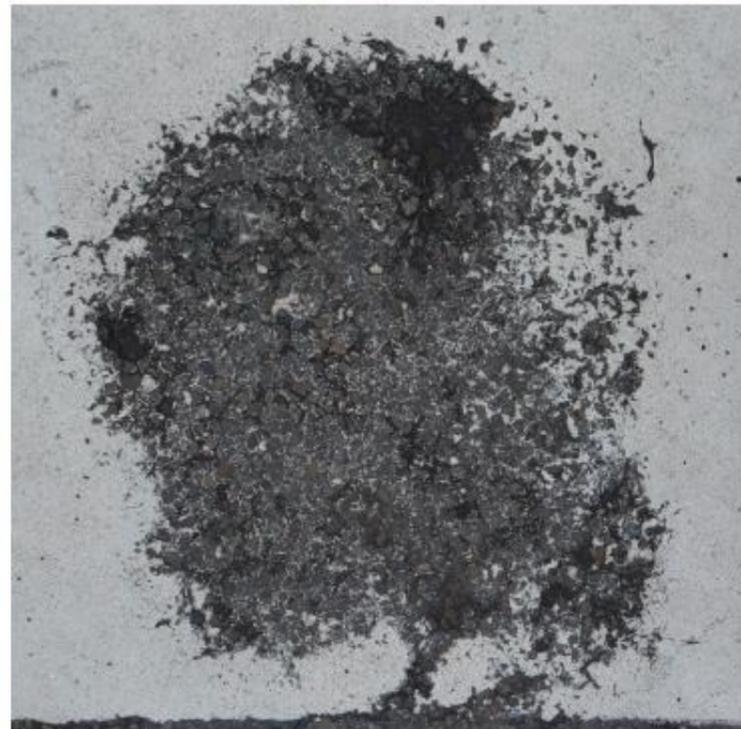
Spuren sind es, die ich fotografiere. Mein Interesse gilt der subtilen Ästhetik von im Alltag entstandenen Relikten, die auf die eine oder andere Weise den Zustand unserer Welt spiegeln können. Im Geflickten, Übersehenen und Vergessenen finde ich das eigentlich Schöne und die Parallele vom allmählichen Verschwinden der Motive zur eigenen Existenz. Meine Fundstücke sind Fragmente und Bruchstücke, die, obwohl ganz ungegenständlich, Erinnerungen wachrufen, Assoziationen wecken, Geschichten erzählen. Als „Kondensat gelebten Lebens“ stellen sie die Frage, was bleibt von uns und von der Welt, wie wir sie kennen.

Klaudia Dietewich





Hiroshima (JP), Aioi Bridge West



1	2
3	4

1 Buenos Aires (AR), Av. Tomás Alva Edison
 3 Triest (IT), Piazzale Agostino Straulino Nicolo Rode

2 Heidelberg (DE), Adenauerplatz
 4 Oostende (BE), Stockholm Straat



1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12



1 Akureyri (IS), Strandgata
 5 Krefeld (DE), Dammstraße
 9 Ieper (BE), Sint Maartensplein

2 Udaipur (IN), City Palace Road
 6 Montreal (CA), Av. du Président Kennedy
 10 Kathmandu (NP), Durbar Square

3 Gent (BE), Leiekaai
 7 Bochum (DE), Günningfelder Straße
 11 Lyon (FR), Rue Jean Carriés

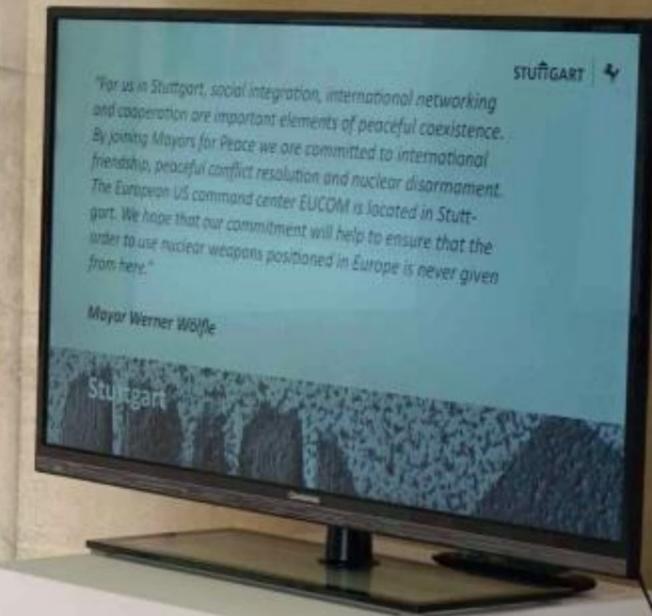
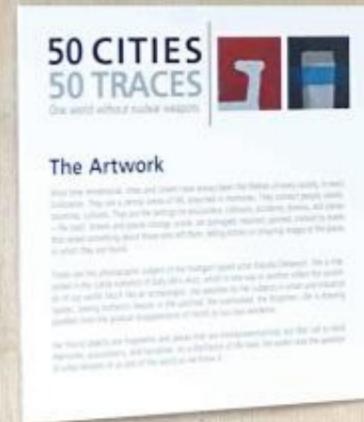
4 Mannheim (DE), C3
 8 New Delhi (IN), Esplande Road
 12 Oldenburg (DE), Donnerschweer Straße

Mayors Statements

Bürgermeister*innen Statements

The 50 Cities – 50 Traces project was complemented by statements collected 2017 from 32 incumbent mayors of Mayors for Peace cities, which were for the most part represented in the exhibitions.

Begleitet wurde das Projekt 50 Städte – 50 Spuren von in 2017 gesammelten Statements von 32 amtierenden Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern von Mayors for Peace Städten, die zum größten Teil in den Ausstellungen vertreten waren.





„Um 11:02 Uhr, am 9. August 1945, wurde Nagasaki innerhalb eines Augenblicks von einer einzigen Atombombe verwüstet. 74.000 Menschen kamen dabei ums Leben, weitere 75.000 wurden verletzt. Seitdem haben die Bürger von Nagasaki nicht aufgehört, von der Tatsache der Atombombenabwürfe zu erzählen und zur Abschaffung der Atomwaffen aufzurufen, um sicherzustellen, dass sich eine solche Tragödie niemals wiederholt.“

Als Vizepräsident der Bürgermeister für den Frieden setzen wir uns gemeinsam mit unseren Mitgliedern für eine „Welt ohne Atomwaffen“ ein. Auch wenn der Ruf nach Frieden in jeder Kleinstadt klein sein mag, können wir mit vereinten Kräften und unerschütterlichen Anstrengungen einen starken Impuls für den globalen Abrüstungsprozess geben.“

“At 11:02 am, on August 9th, 1945, Nagasaki was instantly devastated by a single atomic bomb. 74,000 precious lives were lost and a further 75,000 were injured. Since then, the citizens of Nagasaki have continued to tell the reality of the atomic bombing and appeal for nuclear abolition to make sure such a tragedy is never repeated.”

As the Vice President of Mayors for Peace, we are committed to working together with our members to realize a “world without nuclear weapons.” Even if the call for peace of each small city may be small, with united efforts and unwavering commitments, we can create a strong impetus for global process.”

Tomihisa Taue, Mayor of Nagasaki



„Seit 1800 ist Pittsburgh sowohl als Stahlstadt für seine industrielle Produktion wie auch als Stadt der 446 Brücken bekannt. Heute sind wir stolz darauf, eine der lebenswertesten Städte der Welt zu sein und sind ein lebendiges Zentrum für Kunst, Bildung, Technologie, Tourismus und Medizin. Pittsburgh hat sein Engagement für das Pariser Abkommen und die Bemühungen zur Bekämpfung des Klimawandels bekräftigt und ist kürzlich als sechste Stadt in den USA der Konvention zur Beseitigung der Diskriminierung von Frauen beigetreten.“

Die überwiegende Mehrheit der US-Bevölkerung lebt in städtischen Gebieten, so dass Städte wie die unsere im Falle eines nuklearen Angriffs die Hauptziele sind. Als Bürgermeister von Pittsburgh habe ich mich den Bürgermeistern für den Frieden angeschlossen, weil ich glaube, dass wir, wenn wir eine friedlichere, gerechtere und nachhaltigere Welt schaffen wollen, dem neuen atomaren Wettrüsten Einhalt gebieten, Atomwaffen weltweit beseitigen und die Hunderte von Milliarden Dollar umleiten müssen, die für die Modernisierung und den Ersatz unseres Atomarsenals ausgegeben werden, um den dringenden Bedarf der Städte zu decken.“

“Since the 1800s Pittsburgh has been known both as the Steel City for its industrial production and the City of Bridges for its 446 bridges. Today, we are proud to be designated one of the world’s Most Livable Cities and are a vibrant center for the arts, education, technology, tourism, and medicine. Pittsburgh was also selected as a Resilient City, has reaffirmed our commitment to the Paris Agreement and efforts to combat climate change, and recently joined Cities for CEDAW (Convention on the Elimination of Discrimination Against Women) – the sixth city in the US to do so.”

The vast majority of the US population resides in urban areas, making cities such as ours the prime targets in the event of a nuclear attack. As mayor of Pittsburgh, I joined Mayors for Peace because I believe that if we are to create a more peaceful, just, and sustainable world, we need to call a halt to the new nuclear arms race, eliminate nuclear weapons worldwide, and redirect the hundreds of billions of dollars that would be spent to modernize and replace our nuclear arsenal to meet the urgent needs of cities.”

Mayor Bill Peduto, Pittsburgh

Nagasaki

Pittsburgh



Essen war aufgrund der Krupp-Fabriken ein wesentliches Ziel der Alliierten-Mächte gegen das Dritte Reich im Zweiten Weltkrieg. Nur wenige Monate nach der Kapitulation Deutschlands 1945 wurden in Japan zum ersten Mal Atombomben als Kriegswaffen eingesetzt.

„Atomwaffen dürfen nie wieder zum Einsatz kommen. Es ist wichtig, hier ein eindeutiges und eindringliches Zeichen zu setzen, sich gemeinsam für die weltweite nukleare Abrüstung und ein friedliches Zusammenleben zu engagieren. Auch in der heutigen Zeit, die aufgrund kriegerischer Auseinandersetzungen und Terrorismus aus den Fugen zu geraten scheint, darf es kein Zurück zu dieser unmenschlichen Waffe geben.“

Oberbürgermeister Thomas Kufen, Essen

Due to the Krupp factories, Essen was an important goal of the Allied powers against the Third Reich in the Second World War. Only a few months after Germany's surrender in 1945, atomic bombs were used as weapons of war in Japan for the first time.

“Nuclear weapons must never be used again. It is important to send out a clear and powerful signal here, to work together for global nuclear disarmament and peaceful coexistence. Even in this day and age, which seems to be coming apart as a result of armed conflict and terrorism, there must be no turning back to this inhumane weapon.”



„In Frankfurt am Main, dessen Altstadt und angrenzende Stadtteile im Zweiten Weltkrieg weitgehend zerstört wurden, leben heute Angehörige aus mehr als 170 Nationen mit unterschiedlicher Religionszugehörigkeit und aus verschiedenen Kulturen friedvoll zusammen; über 40% der Bürgerinnen und Bürger haben einen Migrationshintergrund. Gegenseitiger Respekt und gegenseitiges Verständnis, Akzeptanz und Toleranz sowie Offenheit sind hierfür Grundvoraussetzungen. Seite an Seite mit seinen Mitmenschen für den Frieden einzutreten, ist unverzichtbar. Dies dürfen wir nicht als selbstverständlich erachten und es gilt – auch und gerade für mich als Oberbürgermeister dieser Stadt – sich stets dafür einzusetzen, Intoleranz, Hass und Gewalt keinen Platz zu geben.“

Oberbürgermeister Peter Feldmann, Frankfurt

“In Frankfurt am Main, whose old town and neighboring districts were largely destroyed during the Second World War, members of more than 170 nations with different religious affiliations and cultures live peacefully together today; more than 40% of the citizens have a migration background. Mutual respect and mutual understanding, acceptance and tolerance, as well as openness are basic prerequisites for this. To stand side by side with others for peace is indispensable. We must not take this for granted and it is our duty – also and especially for me as the Mayor of this city – to always work to prevent intolerance, hatred, and violence.”

Essen

Frankfurt a. M.

Exhibition Schedule/Impressions

Ausstellungskalender/Impressionen

2017
July

Stuttgart (DE) (Kickoff) – Rathaus/City Hall

2018

Feb/March
March/Apr
May
July/Aug
Aug/Sept
Sept/Nov
Nov

Geislingen a. d. Steige (DE) – Galerie im Alten Bau
Hanau (DE) – Rathaus/City Hall
Hannover (DE) – Rathaus/City Hall
Essen (DE) – Stadtbibliothek/Central Library
Ypres (BE) – Het Perron Cultural Center
Pittsburgh (US) – Cultural Trust 937 Gallery
Hiroshima (JP) – Intern. Conference Center

2019

March/Apr
Apr/May
May/Jun
Aug
Sept/Oct
Oct
Oct/Jan20

Rödermark (DE) – Kulturhalle
Plauen (DE) – Malzhaus Galerie
Göttingen (DE) – Altes Rathaus/Old City Hall
Würzburg (DE) – Rathaus/City Hall
Hagen (DE) – Osthaus Museum
Poznan (PL) – Urząd Marszałkowski/Marschallamt
Manchester (UK) – Central Library

2020

Feb
May
May/Jun
Aug

Bristol (UK) – City Hall The Vestibules
[New York (US) UN Headquarter] COVID19 cancelled
Frankfurt a. M. (DE) – Haus am Dom
Berlin (DE) – Rotes Rathaus/Red City Hall





Hannover (DE)
Rathaus/City Hall





Pittsburgh (US)
Cultural Trust 937 Gallery



50 Cities
50 Traces
Klaudia Dietewich
Sept. 21 - Dec. 9

The artwork is made by Remembering Histories,
Imagery Place, Mosaic for Peace, City of Asylum,
and The Pittsburgh Cultural Trust.

